



**TRANSNATIONAL WORKSHOP OLDENBURG,
12-15 SEPTEMBER 2017**

WELCOME CLASS



**Agrupamento de Escolas da Damaia
EB 2,3 Prof. PEDRO D'OREY DA CUNHA**

1. Welcome Class

1.1 Context

1.2 Target group

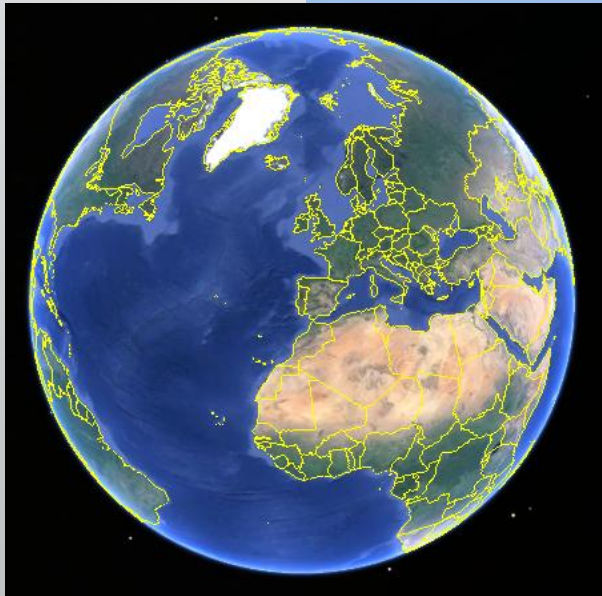
2. Objectives

3. Action

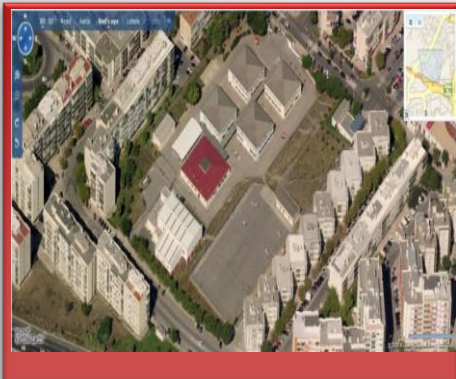
4. Results



Context



Context



Context

NATIONALITIES	SCHOOL YEARS							
	2009/2010	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
ANDORRA								
ANGOLA								
BELGIUM								
BRAZIL								
CANADA								
CAPE VERDE								
CHINA								
COLOMBIA								
CONGO								
FRANCE								
GERMANY								
GUINEA								
GUINEA-BISSAU								
INDIA								
KAZAKHSTAN								
MOLDOVA								
MOZAMBIQUE								
NIGERIA								
PAKISTAN								
PORTUGAL								
ROMANIA								
RUSSIA								
SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE								
SENEGAL								
SPAIN								
U.K.								
UKRAINE								
USA								
VENEZUELA								
TOTAL	21	22	20	15	14	14	14	17

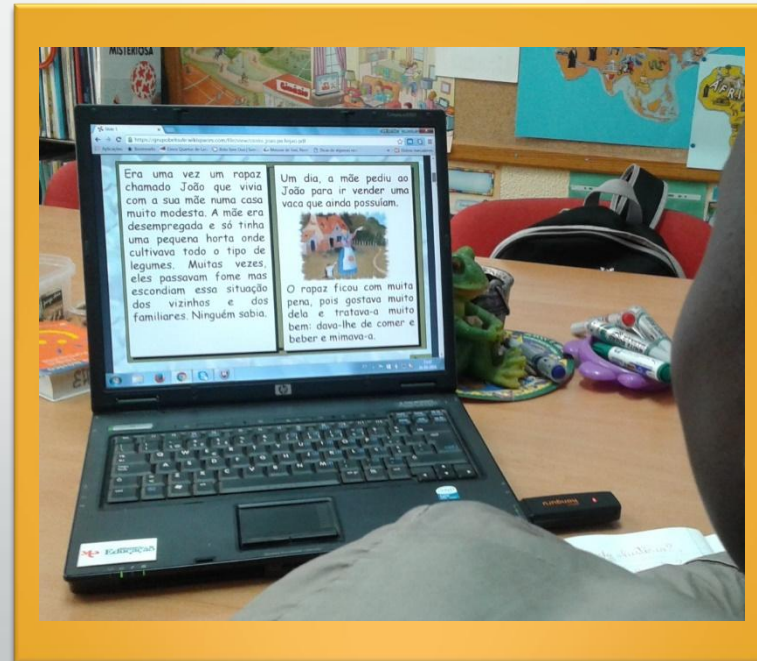


Objectives

- **Give an adequate supply of emerging multilingualism in schools.**
- **Provide knowledge of the portuguese language as a second language.**
- **Development strategies according to the linguistic proficiency level.**
- **Be a reference and a bridge leading to academic sucess.**
- **Reducing failure and dropping out of school.**

Objectives

- Development strategies according to the linguistic proficiency level



Objectives

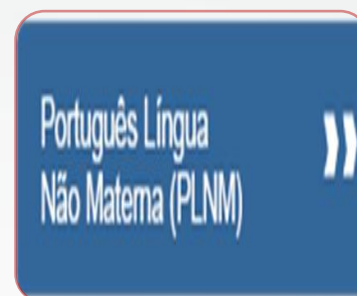
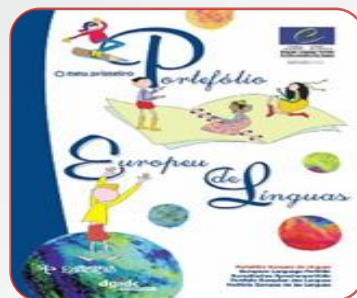
- Provide knowledge of the portuguese language as a second language



Action




Action



DIREÇÃO-GERAL DA EDUCAÇÃO

INÍCIO CURRÍCULO PROJETOS RECURSOS EDUCATIVOS JURI NACIONAL DE EXAMES

Turma de Acolhimento



Apoio dirigido aos alunos que têm Português como Língua Não Materna e que vão chegando ao longo do ano letivo para integrar as turmas regulares, com foco na aprendizagem acelerada dos fundamentos da língua portuguesa, através de atividades de imersão linguística desenvolvidas numa "turma de acolhimento".

Turma de Acolhimento	
Objetivos	<ul style="list-style-type: none">➔ Proporcionar aos alunos provenientes do estrangeiro, que vão chegando ao AE ao longo do ano e sem domínio da língua portuguesa, uma integração mais rápida e facilitadora do seu sucesso escolar.
Descrição da Medida	<ul style="list-style-type: none">➔ A medida consiste no apoio aos alunos (1.º, 2.º e 3.º ciclos) que vão chegando ao longo do ano letivo para integrar as turmas regulares, com enfoque na aprendizagem acelerada dos fundamentos da língua portuguesa, através de atividades de imersão linguística desenvolvidas numa "turma de acolhimento", de forma lúdica e/ou académica, adequadas à faixa etária e ao nível de ensino de cada um, promotoras do uso da língua falada e que proporcionem a apreensão das regras básicas da língua escrita (10h/semana).➔ O aluno faz parte de uma turma regular, de onde é retirado só em períodos e nas disciplinas em que as suas aprendizagens estejam comprometidas devido ao fraco ou nulo domínio do português, continuando a frequentar as restantes disciplinas, nomeadamente: língua estrangeira, educação física, educação musical, educação visual, educação tecnológica ou outra.
Vantagens da Medida	<ul style="list-style-type: none">➔ O domínio das competências linguísticas é acelerado de forma a uma plena integração nas turmas curriculares.
Cuidados na Implementação da Medida	<ul style="list-style-type: none">➔ A dimensão da "turma de acolhimento" não pode exceder os 10/12 alunos em simultâneo.➔ Cada aluno fica na "turma de acolhimento" um tempo variável, de acordo com as suas necessidades, mas nunca permanece a tempo inteiro para garantir uma integração plena.
Resultados Esperados	<ul style="list-style-type: none">➔ Alunos que já frequentam e que entrem no início do ano letivo - espera-se um sucesso de 100%;➔ Alunos que entrem ao longo do ano após o final do 1º período - espera-se um sucesso mínimo de 50% a Português.
Quem implementa Onde consultar mais informação	<ul style="list-style-type: none">➔ Agrupamento de Escolas da Damaia➔ Site: http://pedro-orey.ccems.pt/➔ Email: pedro.orey@gmail.com

DISCOVERING



DIRECTIONS

Action

Welcome Class

Agrupamento de Escolas da Damaia
Portugal - 2015

Belisanda Tafoi (teacher)



Ministério da Educação

Challenges

(...) working with these students who didn't speak portuguese and they need been integrating in a new school...

(...) the difficulty to the students became a part of the group (...)

(...) The extension of the program, the unknown curriculum (...)

(...) the language barrier and the structural knowledge of the language (...)

(...) the number of students in classes (...)

(...) the different learning styles and rhythms make it difficult for individual subjects that must to be approached individually (...)

(...) the lack of complementary support for students and families (...)

(...) that teacher training does not include specific training in the area of multiculturalism and diversity

Challenges

Subjects	Total
PORTUGUESE	89
PORTUGAL HISTORY AND GEOGRAPHIE	32
HISTORY	31
MATHS	23
NATURAL SCIENCES	20
GEOGRAPHIE	20
ENVIRONMENT STUDY	18
ENGLISH	15
FRENCH	10
SPANISH	9
MORAL EDUCATION	2
PHYSIQUE EDUCATION	1
MUSIC EDUCATION	1
TECHNOLOGY EDUCATION	1
VISUAL EDUCATION	1
ART EDUCATION	1
PHYSIQUE EXPRESSION	0

Teachers' perceptions of students difficulties are

- *Misunderstanding of instructions or materials*
- *Lack of knowledge and of vocabulary*
- *L1 interference in comprehension of L2*
- *In reading: fluency, speed, precision and intonation*
- *Ignorance of grammar rules*

Challenges

Teacher Profile

- * Know the students' mother tongue
- * Have experience in teaching foreign languages
- * Investigate new strategies and teaching methodologies
- * Being able to "outrun" (take advantage of the other's perspective)
- * Promote learning in a global education perspective
- * Involve students in the planning and evaluation of learning,
- * Promote an authentic learning community
- * Be flexible, patient, persistent, motivating, empathizing
- * Have training in the area of L2

Results

It is intended:

- The integration of immigrant students in the welcome class from the point of view:
 - Cultural (respect for the values, habits and beliefs of others)
 - Social (integrated in society and the environment)
 - Educational (learning Portuguese L2)
- To develop adequate methodologies in the process of teaching and learning Portuguese L2, considering the levels of linguistic proficiency of non-portuguese speaking students.
- Prevent dropping out of school.

Results

NATIONALITIES	School years													
	2010/2011		2011/2012		2012/2013		2013/2014		2014/2015		2015/2016		2016/2017	
	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE	1st CYCLE	2nd e 3rd CYCLE
ANGOLA														1
BRAZIL											1			1
CAPE VERDE	1	4					4	4	4	4	3	6	9	12
CHINA								1			1		1	1
FRANCE													1	
GUINEA BISSAU	3		3		1	3	1	3	3	5	5	6	4	4
RUSSIA													2	1
SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE		4					1			3		3	2	6
SENEGAL	1													
UKRAINE							1		1			1		1
Total	4	8	3	0	1	3	7	8	8	12	9	17	19	27
NOT APPROVED	1	5	1				2	5	0	3	1	2	4	11
APPROVED	3	3	2		1	3	7	3	8	9	8	15	15	16

DIREÇÃO-GERAL DA EDUCAÇÃO

INÍCIO CURRÍCULO PROJETOS RECURSOS EDUCATIVOS JURI NACIONAL DE EXAMES

Português Língua Não Materna

- Documento curricular de referência
- Informações
- Perguntas Frequentes
- Documentos de apoio
- Recursos
- Legislação
- Estudos e Projetos
- Cursos de PLNM a Distância da Ciberescola
- Portuguese as a second language (PL2) / Português Língua Não Materna (PLNM) - General information - EN

Recursos

FICHAS DE EXERCÍCIOS

Todas as fichas de exercícios têm soluções no final.

Atenção: mantenha sempre a referência da fonte:
Ciberrecursos da Língua Portuguesa - www.ciberrecursoslp.com

• Clique primeiro na categoria:

- [Gramática](#)
- [Vocabulário](#)
- [Escrita](#)

Fichas

Gramática

1 - 10 de 245 resultados · [sequintes](#)

- [A1 - Tempos verbais \(verbos regulares\)](#)
- [1.º CICLO A1 - A bola é minha, os carrinhos são meus](#)
- [1.º CICLO A1 - Alimentos](#)
- [1.º CICLO A1 - Amarelo ou amarela?](#)
- [1.º CICLO A1 - Animais nossos amigos](#)
- [1.º CICLO A1 - Comes ou bebes?](#)
- [1.º CICLO A1 - Determinantes artigos indefinidos](#)
- [1.º CICLO A1 - Ele está a saltar, eles estão a jogar..](#)
- [1.º CICLO A1 - Escrever frases 1](#)
- [1.º CICLO A1 - Escrever frases 2](#)



28 words method



TV

do



I.P., certificam que
do Agrupamento

They arrive!

They come in, feeling afraid and ashamed, with trembling hands and an astonished look.

The **Welcome class fascinates them and it is a 'new world' to discover and to question!**

They cross their look with others, who have had the same emotions !

They look for help and security in a new world, a new school !

They sit down and try to find out which books will guide their learning.

Again the astonishment!

Are there no books? How is it possible to learn this way?

And the rubber, which leaves so many traits on the notebooks...they erase, they write and rewrite...

Some say that it is necessary, that this was their way to learn... they like it and want to stay

That it's necessary to know how to speak that language, to dominate the knowledge and change the educational paradigm.

And they stay. And they learn!

And they arrive in different moments: September, November, January or April.

But they stay and dream about flying in Portuguese words.

And they smile! In each conquest they smile and make others smile and dream too.



Bibliografia:

ANÇÃ, Maria Helena (2006) "Entre língua de acolhimento e língua de afastamento". In: XIII ENDIPE, 23-26 Abril 2006, Recife, Universidade Federal de Pernambuco (CD-ROM), 2006a.

GROSSO (org.), Maria José (2008) *Português Língua Segunda e Língua Estrangeira - da (s) Teoria(s) à(s) Prática(s)*. Lisboa: LIDEL – Edições Técnicas, Lda.

MATEUS, Maria Helena Mira; Fausto Caels & Nuno Carvalho (2008) "O ensino do Português em contexto multilingue". *Encontro da APL sobre Português Língua Não Materna*.

Parracho, S. & Sousa, O. C. (2012) *Texto literário e ensino de português L2*. In Garcia Benito, A. & Ogando Gonzalez (2012) . *In Actas do II Encontro Internacional SEEPLU: difundir la Lusofonia* (p.276-305). Cáceres: SEEPLU, CILEM ; LEPOLL

SOUSA, O.C. (2015) *Textos e contextos*. Lisboa: Formalpress.

TINOCA, L.; REIS, P. & ROLDÃO, M.C. (2014). *The impact of teachers with graduate degrees in portuguese school system*. EARLI sig Teaching and Teachers Education Conference. Munich, Germany.

TRANSNATIONAL WORKSHOP OLDENBURG,
12-15 SEPTEMBER 2017



Em Português, molda-se o futuro.

Muito Obrigada

Belisanda Tafoi tafoi.be@gmail.com